

MÅTTLIG

Design C Martin/M Elebäck



Design and Quality
IKEA of Sweden

NEDERLANDS

Reinigen

Was, spoel en droog de kan voor het eerste gebruik af. De melkschuimkan is vaatwasbestendig.

Belangrijk

De melkschuimkan is bedoeld voor gebruik in combinatie met de espressomachine of de melkschuimer. Warm de melk nooit op door de kan direct op het fornuis te zetten.

DANSK

Rengøring

Vask, skyl og tør kanden, før du bruger den første gang. Mælkesummerkanden tåler opvaskemaskine.

VIGTIGT!

Mælkesummerkanden er beregnet til bruk sammen med en espressomaskine eller mælkesummer. Varm ikke mælk ved at sætte kanden direkte på en kogeplade.

DEUTSCH

Reinigung

Milchschäumer vor der ersten Benutzung spülen, auswaschen und abtrocknen. Das Produkt ist spülmaschinenfest.

Wichtig

Die Milchschäumkanne ist für die Benutzung mit einer Espressomaschine oder einem Milchschäumer vorgesehen. Die Kanne zum Erhitzen der Milch keinesfalls direkt auf den Herd stellen.

FRANÇAIS

Entretien

Laver, rincer et sécher le pichet avant la première utilisation. Le pichet est lavable en machine.

Attention

Le pichet est conçu pour être utilisé avec une machine à espresso ou un mousseur à lait. Ne jamais utiliser le pichet pour réchauffer le lait en le plaçant directement sur la table de cuisson.

SUOMI

Puhdistus

Pese, huuhtele ja kuivaa kannu ennen käytönottoa. Kannu on konepesunkestävä.

Tärkeää

Maidonvaahdotuskannu on tarkoitettu käytettäväksi yhdessä espressokeittimen tai maidonvaahdottimen kanssa. Älä koskaan lämmitä maitoa laittamalla kannua suoraan keittolevylle.

SVENSKA

Rengöring

Diska, skölj och torka av kannan före första användning. Mjölkskumningskannan tål att diskas i maskin.

Viktigt

Mjölkskumningskannan är avsedd för att användas tillsammans med espressomaskin eller mjölkskummare. Värm aldrig upp mjölken genom att ställa kannan direkt på spisen.

ČESKY

Čištění

Před prvním použitím džbánek umyjte, opláchněte a vytřete do sucha. Džbánek na šlehání mléka lze myít v myčce.

Důležité

Džbánek na šlehání mléka je navržen tak, aby ladil s přístrojem na espresso a šlehačem mléka. Nikdy neohřívejte mléka položením džbánu přímo na varnou desku.

ESPAÑOL

Limpieza

Lava, aclara y seca la jarra antes de usarla por primera vez. Esta jarra es apta para el lavavajillas.

Importante

Esta jarra para hacer leche con espuma se ha diseñado para ser usada conjuntamente con una cafetera para espresso o un dispositivo para hacer leche espumosa. Nunca calientes la leche poniendo esta jarra directamente en una placa de cocina.

ITALIANO

Pulizia

Lava, sciacqua e asciuga il bricco prima di usarlo per la prima volta. Questo bricco è lavabile in lavastoviglie.

Importante

Questo bricco è studiato per essere usato con una macchina per caffè espresso o uno sbattitore per latte. Non scaldare mai il latte mettendo il bricco direttamente sul piano cottura.

MAGYAR

Tisztítás

Az első használat előtt mosd el, öblítsd el és töröld szárazra a kancsót. A tejhabosító kancsó mosogatógépben mosható.

Fontos

A tejhabosító kancsót az eszpresszókávé készítővel illetve tejhabosítóval együtt lehet használni. Soha ne úgy melegítsd fel a tejet, hogy a kancsót közvetlenül ráteszed a főzőlapra.

POLSKI

Czyszczenie

Umyj i wysusz dzbanek przed pierwszym użyciem. Dzbanek do spieniania mleka można myć w zmywarce.

Ważne

Dzbanek do spieniania mleka można stosować tylko w ekspresach do kawy i urządzeniach do spieniania mleka. Nie podgrzewaj mleka stawiając dzbanek bezpośrednio na palniku kuchenki.

EESTI

Puhastamine

Enne esmakordset kasutamist tuleks kannu pesta, loputada ja kuivatada. On nõudepesumasinas pestav.

Oluline

Piimavahustamise kann on ettenähtud kasutamiseks koos espressomasinaga või piimavahustajaga. Ärge kunagi asetage kannu piima soojendamiseks otse pliidiplaadile.

LATVIEŠU

Tirišana

Pirms pirmās krūzes lietošanas reizes nomazgājiet, noskalojiet un nosusiniet. Piena putošanas krūzi drīkst mazgāt trauku mazgājamā mašīnā.

Svarīgi

Piena putošanas krūzi paredzēts lietot ar espresso kafijas vārāmo vai piena putotāju. Nekādā gadījumā nesildiet pienu tieši uz sildvirsmas.

LIETUVIŲ

Valymas

Prieš naudodami pirmą kartą, išplaukite, praskalaukite ir iššluostykite ąsotėlį. Galima plauti indaplovėje.

Svarbu

Pieno plakimo ąsotėlis skirtas naudoti kartu su espresso kavinuku ar pieno putų plakikliu. Negalima šildyti pieno statant ąsotėli tiesiai ant viryklės.

PORTUGUÊS

Lavar

Lave, enxagúe e seque o jarro antes de o usar pela primeira vez. Este jarro pode ser lavado na máquina de lavar loiça.

Importante

O jarro foi desenhado para ser usado juntamente com uma máquina de café expresso ou um batedor de leite eléctrico. Nunca coloque este jarro directamente no fogão para aquecer o leite.

ROMÂNA

Curățare

Spălați, clătiți și usucați cana înainte de a o folosi pentru prima oară. Cana se poate spăla și la mașină.

Important

Cana pentru lapte este creată pentru a fi folosită împreună cu aparatul pentru espresso. Nu pune niciodată cana direct pe plită pentru a încălzi lapte.

SLOVENSKY

Čistenie

Pred prvým použitím džbán umyte, opláchnite a utrite do sucha. Džbán na šlahanie mlieka je možné umývať v umývačke riadu.

Dôležité upozornenie

Džbán na šľahanie mlieka je navhnutý tak, aby ladil s prístrojom na espresso a šľahačom na mlieko. Nikdy neohrevajte mlieko položením džbánu priamo na varnú dosku.

БЪЛГАРСКИ

Почистване

Измийте, изплакнете и подсушете каничката, преди да я използвате за първи път. Подходяща за съдомиялна машина.

Важно

Каничката е предназначена за машина за еспресо или миксер за фрапе. Никога не загрявайте млякото, като поставяте каничката директно върху котлона.

HRVATSKI

Čišćenje

Prije prve upotrebe operite, isperite i osušite vrč. Vrč za pravljenje pjene može se prati u perilici posuđa.

Važno

Vrč za pravljenje pjene dizajniran je za upotrebu s kuhalom za espresso kavu i mlaznicom za pravljenje pjene. Mlijeko nikad ne zagrijavajte tako da vrč stavite izravno na kuhaliste.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Καθαρισμός

Πλύντε, ξεπλύντε και στεγνώστε την κανάτα πριν την χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά. Η κανάτα χτυπήματος αφρού γάλακτος, πλένεται στο πλυντήριο των πιάτων.

Σημαντικό

Η κανάτα χτυπήματος αφρού γάλακτος, είναι σχεδιασμένη για να χρησιμοποιείται μαζί με μια μηχανή καφέ εξπρέσσο ή με ένα χτυπητήρι αφρού γάλακτος. Μην ζεσταίνετε ποτέ το γάλα, τοποθετώντας την κανάτα κατευθείαν επάνω στην επιφάνεια εστιών.

РУССКИЙ

Уход

Перед первым использованием кувшин следует вымыть и вытереть насухо. Можно мыть в посудомоечной машине.

Внимание

Кувшин предназначен для использования с кофеваркой или вспенивателем молока. Никогда не подогревайте молоко, поставив кувшин непосредственно на плиту.

SRPSKI

Pranje:

Pre prve upotrebe operite, isperite i osušite posudu. Posudu za mleko možete prati u mašini za suđe.

Bitno!

Posudu za mleko koristite zajedno s aparatom za espresso ili multilicom za mleko. Nemojte je stavljati na ringlu ili grejnu ploču da zaregjete mleko.

SLOVENŠČINA

Čiščenje

Pred prvo uporabo vrček dobro operite in osušite. Vrček za penjenje mleka lahko perete tudi v stroju.

Pomembno

Vrček za penje mleka je narejen tako, da se ga lahko uporablja skupaj z napravo za espresso ali pripravo za penjenje mleka. Ne pogrevajte mleka tako, da bi postavili vrček na štedilnik.

TÜRKÇE

Temizlik

İlk kullanıldığında önce kabı, yıkayıp duruladıktan sonra kurulayınız. Süt köpürme kabı bulaşık makinesinde yıkabilirsiniz.

Önemli

Süt köpürme kabı, espresso ya da süt köpürme makinesi ile birlikte kullanılmak için tasarlanmıştır. Sütü ısıtmak için doğrudan ocağın üzerine koymayınız.

عربى

التنظيف

أعسلي، أشطفى وحففي الإبريق قبل استخدامه لأول مرة. إبريق رغى الحليب قبل للغسل الآلى.

هام
إبريق رغى الحليب مصمم ليتم استخدامه مع محضر الإكسبريسو أو جهاز رغى الحليب. لا تسخنِي أحداً الحليب بوضع الإبريق مباشرة على المقد.